

“Slovakia

Letové prevádzkové služby SR, š.p. Bratislava
(Is-Servizzi tat-Traffiku ta' l-Ajru tar-Repubblika Slovakkja)
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava”.

duri li għandhom x'jaqsmu mad-dhul ta' restrizzjonijiet operattivi fuq il-hsejjes fl-ajruporti Komunitarji (ĠU L 85, 28.3.2002, p. 40).

Fl-Anness I, jiżdied dan li ġej:

3. 32002 L 0030: Id-Direttiva 2002/30/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Marzu 2002 dwar it-twaqqif ta' regoli u proce-

“Port lotniczy Łódź – Lublinek”.

9. IT-TASSAZZJONI

1. 31969 L 0335: Id-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE tas-17 ta' Lulju 1969 dwar taxxi indiretti fuq meta jingabar il-kapital (ĠU L 249, 3.10.1969, p. 25), kif emendata minn:

— 11972 B: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju tad-Danimarka, l-Irlanda u r-Renju Unit (ĠU L 73, 27.3.1972, p. 14),

— 31973 L 0079: Id-Direttiva tal-Kunsill 73/79/KEE tad-9.4.1973 (ĠU L 103, 18.4.1973, p. 13),

— 31974 L 0553: Id-Direttiva tal-Kunsill 74/553/KEE tas-7.11.1974 (ĠU L 303, 13.11.1974, p. 9),

— 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31985 L 0303: Id-Direttiva tal-Kunsill 85/303/KEE ta' l-10.6.1985 (ĠU L 156, 15.6.1985, p. 23),

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Artikolu 3 (1)(a):

“Kumpanniji taht il-liġi tar-Repubblika Ċeka magħrufa bħala:

- ‘akciová společnost’
- ‘komanditní společnost’
- ‘polečnost s ručením omezeným’;

Kumpanniji taht il-liġi ta' Ċipru magħrufa bħala:

- ‘εταιρείες περιορισμένης ευθύνης’;

Kumpanniji taht il-liġi tal-Latvja magħrufa bħala:

- ‘kapitālsabiedrība’;

Kumpanniji taht il-liġi Ungeriza magħrufa bħala:

- ‘részvénytársaság’
- ‘korlátolt felelősségű társaság’;

Kumpanniji taht il-liġi Maltija magħrufa bħala:

— ‘Kumpanniji ta' Responsabbiltà Limitata’

— ‘Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet’;

Kumpanniji taht il-liġi Pollakka magħrufa bħala:

- ‘spółka akcyjna’
- ‘spółka z ograniczoną odpowiedzialnością’;

Kumpanniji taht il-liġi Slovena magħrufa bħala:

- ‘delniška družba’
- ‘komanditna delniška družba’
- ‘družba z omejeno odgovornostjo’;

Kumpanniji taht il-liġi Slovakkja magħrufa bħala:

- ‘akciová spoločnosť’
- ‘spoločnosť s ručením obmedzeným’
- ‘komanditná spoločnosť’.

2. 31976 L 0308: Id-Direttiva tal-Kunsill 76/308/KEE tal-15 ta' Marzu 1976 dwar l-assistenza reċiproka għall-irkuprar ta' talbiet li għandhom x'jaqsmu ma' ċerti imposti, dazji, taxxi u miżuri ohra (ĠU L 73, 19.3.1976, p. 18), kif emendata bi:

— 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31979 L 1071: Id-Direttiva tal-Kunsill 79/1071/KEE tas-6.12.1979 (ĠU L 331, 27.12.1979, p. 10),

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31992 L 0108: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/108/KEE ta' l-14.12.1992 (ĠU L 390, 31.12.1992, p. 124),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

— 32001 L 0044: Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/44/KE tal-15.6.2001 (ĠU L 175, 28.6.2001, p. 17).

Dan li ġej jżied mas-sitt inċiż ta' l-Artikolu 3:

“f'Malta: Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

fis-Slovenja: (i) davek od prometa zavarovalnih poslov

(ii) požarna taksa”.

3. 31977 L 0388: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ — sistema Komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, 13.6.1977, p. 1), kif emendata bi:

— 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 95),

— 31980 L 0368: Id-Direttiva tal-Kunsill 80/368/KEE tas-26.3.1980 (ĠU L 90, 3.4.1980, p. 41),

— 31984 L 0386: Id-Direttiva tal-Kunsill 84/386/KEE tal-31.7.1984 (ĠU L 208, 3.8.1984, p. 58),

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 167),

— 31989 L 0465: Id-Direttiva tal-Kunsill 89/465/KEE tat-18.7.1989 (ĠU L 226, 3.8.1989, p. 21),

— 31991 L 0680: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/680/KEE tas-16.12.1991 (ĠU L 376, 31.12.1991, p. 1),

— 31992 L 0077: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/77/KEE tad-19.10.1992 (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 1),

— 31992 L 0111: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE ta' l-14.12.1992 (ĠU L 384, 30.12.1992, p. 47),

— 31994 L 0004: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/4/KE ta' l-14.2.1994 (ĠU L 60, 3.3.1994, p. 14),

— 31994 L 0005: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/5/KE ta' l-14.2.1994 (ĠU L 60, 3.3.1994, p. 16),

— 31994 L 0076: Id-Direttiva tal-Kunsill 94/76/KE tat-22.12.1994 (ĠU L 365, 31.12.1994, p. 53),

— 31995 L 0007: Id-Direttiva tal-Kunsill 95/7/KE ta' l-10.4.1995 (ĠU L 102, 5.5.1995, p. 18),

— 31996 L 0042: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/42/KE tal-25.6. 1996 (ĠU L 170, 9.7.1996, p. 34),

— 31996 L 0095: Id-Direttiva tal-Kunsill 96/95/KE ta' l-20.12.1996 (ĠU L 338, 28.12.1996, p. 89),

— 31998 L 0080: Id-Direttiva tal-Kunsill 98/80/KE tat-12.10.1998 (ĠU L 281, 17.10.1998, p. 31),

— 31999 L 0049: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/49/KE tal-25.5.1999 (ĠU L 139, 2.6.1999, p. 27),

— 31999 L 0059: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/59/KE tas-17.6.1999 (ĠU L 162, 26.6.1999, p. 63),

— 31999 L 0085: Id-Direttiva tal-Kunsill 1999/85/KE tat-22.10.1999 (ĠU L 277, 28.10.1999, p. 34),

— 32000 L 0017: Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/17/KE tat-30.3.2000 (ĠU L 84, 5.4.2000, p. 24),

— 32000 L 0065: Id-Direttiva tal-Kunsill 2000/65/KE tas-17.10.2000 (ĠU L 269, 21.10.2000, p. 44),

— 32001 L 0004: Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/4/KE tad-19.1.2001 (ĠU L 22, 24.1.2001, p. 17),

— 32001 L 0115: Id-Direttiva tal-Kunsill 2001/115/KE ta' l-20.12.2001 (ĠU L 15, 17.01.02, p. 24),

— 32002 L 0038: Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/38/KE tas-7.5.2002 (ĠU L 128, 15.5.2002, p. 41).

(a) L-Artikolu li ġej jżied wara l-Artikolu 24:

“Artikolu 24 bis

Fl-implimentazzjoni ta' l-Artikolu 24(2) sa (6), l-Istati Membri li ġejjin jistgħu jeżentaw mit-taxxa fuq il-valur miżjud lil persuni tax-xabbli li l-valur tal-bejgħ annwali tagħhom huwa anqas mill-ekwivalenti fil-munita nazzjonali ta:

— fir-Repubblika Ċeka: EUR 35 000;

— fl-Estonja: EUR 16 000;

— f'Ċipru: EUR 15 600;

— fil-Latvja: EUR 17 200;

— fil-Litwanja: EUR 29 000;

— fl-Ungerija: EUR 35 000;

— f'Malta: EUR 37 000 meta l-attività ekonomika tikkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' merkanzija, EUR 24 300 meta l-attività ekonomika tinkonsisti prinċipalment fil-provvista ta' servizzi b'valur miżjud baxx (*inputs* għoljin), u EUR 14 600 f'kazijiet oħra, jgħidli provduri ta' servizzi b'valur miżjud għoli (*inputs* baxxi);

— fil-Polonja: EUR 10 000;

— fis-Slovenja: EUR 25 000;

— fis-Slovakkja: EUR 35 000;

Dawn l-eżenzjonijiet ma għandhom ikollhom l-ebda effett fuq ir-riżorsi ta' dawn il-persuni stess għal-liema riżorsi il-bażi ta' stima ser ikollha terġa' tigi stabbilita mill-ġdid skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom) Nru. 1553/89 dwar l-arrangamenti uniformi definittivi għall-għbir ta' riżorsi ta' persuni stess li ġejjin mit-taxxa fuq il-valur miżjud (*).

(*) ĠU L 155, tas-7.6.1989, p. 9, Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru. 26/1999 (ĠU L 126, tal-20.5.1999, p. 1).”

(b) It-TITOLU XVIċ qed jinbidel b'dan li ġej:

"It-TITOLU XVIċ

Miżuri transitorji applikabbli fil-kuntest ta' l-adeżjoni għall-Unjoni Ewropea ta' l-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja fl-1 ta' Jannar 1995, u ta' Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja fl-1 ta' Mejju 2004."

(ċ) Fit-TITOLU XVIċ, it-tieni indent ta' l-Artikolu 28p(1) jinbidel b'dan li ġej:

"— 'l-Istati Membri l-godda' għandha tfisser it-territorju ta' l-Istati Membri li dahlu fl-Unjoni Ewropea fl-1 ta' Jannar 1995 u fl-1 ta' Mejju 2004, kif definita għal kull wiehed mill-Istati Membri mill-Artikolu 3 ta' din id-Direttiva,";

(d) Fit-TITOLU XVIċ, l-aħħar sotto-paragrafu ta' l-Artikolu 28p(7) jinbidel b'dan li ġej:

"Din il-kondizzjoni għandha titqies li giet mwettqa fil-każijiet li ġejjin:

— fejn, fir-rigward ta' l-Awstrija, il-Finlandja u l-Isvezja, id-data ta' l-ewwel użu tal-mezzi tat-trasport kienet qabel l-1 ta' Jannar 1987;

— fejn, fir-rigward tar-Repubblika Ċeka, l-Estonja, Ċipru, il-Latvja, il-Litwanja, l-Ungerija, Malta, il-Polonja, is-Slovenja u s-Slovakkja, id-data ta' l-ewwel użu tal-mezzi tat-trasport kienet qabel l-1 ta' Mejju 1996;

— fejn l-ammont ta' taxxa dovuta minhabba l-importazzjoni hija insinifikanti."

4. 31977 L 0799: Id-Direttiva tal-Kunsill 77/799/KEE tad-19 ta' Diċembru 1977 dwar għajnuna reċiproka mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta u indiretta (ĠU L 336, 27.12.1977, p. 15), kif emendata minn:

— 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),

— 31979 L 1070: Id-Direttiva tal-Kunsill 79/1070/KEE tas-6.12.1979 (ĠU L 331, 27.12.1979, p. 8),

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31992 L 0012: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/12/KEE tal-25.2.1992 (ĠU L 76, 23.3.1992, p. 1),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

(a) Dan li ġej qed jiżded ma' l-Artikolu 1 (3):

"fir-Repubblika Ċeka:

Daně z příjmů

Daň z nemovitostí

Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí

Daň z přidané hodnoty

Spotřební daň

fil-Estonja:

Tulumaks

Sotsiaalmaks

Maamaks

f'Ċipru:

Φόρος Εισοδήματος

Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας

Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών

Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

fil-Latvja:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis

nekustamā īpašuma nodoklis

uzņēmumu ienākuma nodoklis

fil-Litwanja:

Gyventojų pajamų mokesčiai

Pelno mokesčiai

Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokesčiai

Žemės mokesčiai

Mokesčiai už valstybinius gamtos išteklius

Mokesčiai už aplinkos teršimą

Naftos ir dujų išteklių mokesčiai

Paveldimo turto mokesčiai

fil-Ungerija:

személyi jövedelemadó

társasági adó

osztalékadó

általános forgalmi adó

jövedéki adó

épitményadó

telekadó

f'Malta:

Taxxa fuq l-income

fil-Polonja:

Podatek dochodowy od osób prawnych

Podatek dochodowy od osób fizycznych

Podatek od czynności cywilnoprawnych

fis-Slovenja: Dohodnina Davki občanov Davek od dobička pravnih oseb Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic fis-Slovakkja: daň z príjmov fyzických osôb daň z príjmov právnických osôb daň z dedičstva daň z darovania daň z prevodu a prechodu nehnuteľností daň z nehnuteľností daň z pridanej hodnoty spotrebné dane”	fis-Slovakkja: Minister financií jew rapprežentant awtorizzat”. 5. 31979 L 1072: It-Tmien Direttiva tal-Kunsill 79/1072/KEE tas-6 ta' Diċembru 1979 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar it-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ - Arrangamenti għar-rifużjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud lil persuni taxxabbli li mhumiex stabbiliti fit-territorju tal-pajjiż (ĠU L 331, 27.12.1979, p. 11), kif emendata minn: — 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23), — 31986 L 0560: It-Tlethtax-il Direttiva tal-Kunsill 86/560/KEE tas-17.11.1986 (ĠU L 326, 21.11.1986, p. 40), — 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Aws-trija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (GU C 241, 29.8.1994, p.21). (a) Dan li ġej qed jiżdied ma' Punt D ta' l-Anness Ċ: “— Ir-Repubblika Ċeka: Finanční úřad pro Prahu 1 — L-Estonja: Maksuamet — Ċipru: Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων, Υπηρεσία Φ.Π.Α. — Il-Latvja: Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde — Il-Litwanja: Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija — L-Ungerija: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal — Malta: Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur Miżjud fil-Minis-teru tal-Finanzi — Il-Polonja: Drugi Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście — Is-Slovenja: Davčni urad Ljubljana — Is-Slovakkja: Daňový úrad Bratislava I”. (b) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-ewwel paragrafu ta' punt I ta' l-Anness Ċ: “CZK ... EEK ... CYP ... LVL ... LTL ... HUF ... MTL ... PLN ... SIT ... SKK ...”;
(b) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Artikolu 1(5): “fir-Repubblika Ċeka: Ministr financí jew rapprežentant awtorizzat fl-Estonja: Rahandusminister jew rapprežentant awtorizzat f'Ċipru: Υπουργός Οικονομικών jew rapprežentant awtorizzat fil-Latvja: Finanšu ministrs jew rapprežentant awtorizzat fil-Litwanja: Finansų ministras jew rapprežentant awtorizzat fl-Ungerija: A pénzügyminiszter jew rapprežentant awtorizzat f'Malta: Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi jew rapprežentant awtorizzat fil-Polonja: Minister Finansów jew rapprežentant awtorizzat fis-Slovenja: Minister za financí jew rapprežentant awtorizzat	

(ċ) Dan li ġej qed jiżdied mat-tieni paragrafu ta' punt I ta' l-Anness Ċ:

IS-SLOVENJA

“CZK ...

— Davki od prometa motornih vozil (Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

EEK ...

CYP ...

IS-SLOVAKKJA

LVL ...

LTL ...

— Zákon o cestnej dani.”

HUF ...

MTL ...

7. 31990 L 0434: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/434/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli għall-amalgamazzjonijiet, diviżjonijiet, it-trasferimenti ta' assi u l-iskambju ta' ishma fir-rigward ta' kumpanniji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, 20.8.1990, p. 1), kif emendata minn:

PLN ...

SIT ...

SKK ...”.

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

6. 31983 L 0182: Id-Direttiva tal-Kunsill 83/182/KEE tat-28 ta' Marzu dwar eżenzjonijiet mit-taxxa fi hdan il-Komunita għal ċerti mezzi ta' trasport importati temporanjament f'xi Stat Membru minn Stat Membru iehor (ĠU L 105, 23.4.1983, p. 59), kif emendata minn:

— 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),

— 31991 L 0680: Id-Direttiva tal-Kunsill 91/680/KEE tas-16.12.1991 (ĠU L 376, 31.12.1991, p. 1),

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21).

Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Anness:

“IR-REPUBBLIKA ĊEKA

— Silniční daň

ĊIPRU

— Ο περί Τελωνειακών Δασμών και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος

— Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε

— Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

IL-LATVJA

— akcīzes nodoklis (likums 'Par akcīzes nodokli', pieņemts 1999. gada 25. novembrī)

— transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums 'Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu', pieņemts 2001. gada 22. novembrī)

IL-LITWANJA

— Prekių apyvartos mokestis ((Žin., 2002, Nr. 56-2229).

MALTA

— Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur (Att dwar Taxxa tar-Registrazzjoni tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

(a) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Artikolu 3 (ċ):

“— Daň z příjmů právnických osob fir-Repubblika Ċeka,

— Tulumaks fl-Estonja,

— Φόρος Εισοδήματος f'Ċipru,

— uzņēmumu ienākuma nodoklis fil-Latvja,

— Pelnų mokestis fil-Litwanja,

— Társasági adó fl-Ungerija,

— Taxxa fuq l-income f'Malta,

— Podatek dochodowy od osób prawnych fil-Polonja,

— Davek od dobička pravnih oseb fis-Slovenja,

— Daň z príjmov právnických osôb fis-Slovakkja”.

(b) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Anness:

“(p) kumpanniji taht il-liġi tar-Repubblika Ċeka magħrufa bħala: ‘akciová společnost’, ‘společnost s ručením omezeným’;

(q) kumpanniji taht il-liġi ta' l-Estonja magħrufa bħala: ‘täisühing’, ‘usaldusühing’, ‘osäühing’, ‘aktsiaselts’, ‘tulundusühistu’;

(r) kumpanniji taht il-liġi ta' Ċipru: ‘εταιρείες’ kif imfissra fil-liġijiet dwar it-Taxxa fuq l-Income;

(s) kumpanniji taht il-liġi tal-Latvja magħrufa bħala: ‘akciju sabiedrība’, ‘sabiedrība ar ierobežotu atbildību’;

(t) kumpanniji inkorporati taht il-liġi tal-Litwanja;

(u) kumpanniji taht il-liġi Ungeriza magħrufa bħala: ‘közkereseti társaság’, ‘betéti társaság’, ‘közös vállalat’, ‘korlátolt felelősségű társaság’, ‘résztvénytársaság’, ‘egyesülés’, ‘közhasznú társaság’, ‘szövetkezet’;

(v) kumpanniji taht il-liġi Maltija magħrufa bħala: ‘Kumpanniji ta' Responsabbiltà Limitata’, ‘Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet’;

- (w) kumpanniji taht il-liġi Pollakka magħrufa bħala: 'spółka akcyjna', 'spółka z ograniczoną odpowiedzialnością';
- (x) kumpanniji taht il-liġi Slovena magħrufa bħala: 'delniška družba', 'komanditna družba', 'družba z omejeno odgovornostjo';
- (y) kumpanniji taht il-liġi Slovakka magħrufa bħala: 'Akciová spoločnosť', 'Spoločnosť s ručením obmedzeným', 'Komanditná spoločnosť'.

8. 31990 L 0435: Id-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990 dwar is-sistema komuni ta' tassazzjoni applikabbli fil-każ ta' kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (ĠU L 225, 20.8.1990, p. 6), kif emendata minn:

— 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti għat-Trattati — L-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvetja (ĠU C 241, 29.8.1994, p.21).

(a) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Artikolu 2 (ċ):

“— Daň z příjmů právnických osob fir-Repubblika Ċeka

— Tulumaks fl-Estonja

— Φόρος Εισοδήματος f'Ċipru

— uzņēmumu ienākuma nodoklis fil-Latvja

— Pelnio mokestis fil-Litwanja

— Társasági adó, osztalékadó fl-Ungerija

— Taxxa fuq l-income f'Malta

— Podatek dochodowy od osób prawnych fil-Polonja

— Davek od dobička pravnih oseb fis-Slovenja

— daň z príjmov právnických osôb fis-Slovakkja”.

(b) Dan li ġej qed jiżdied ma' l-Anness:

“(p) kumpanniji taht il-liġi tar-Repubblika Ċeka magħrufa bħala: 'akciová společnost', 'společnost s ručením omezeným';

(q) kumpanniji taht il-liġi ta' l-Estonja magħrufa bħala: 'täisühing', 'usaldusühing', 'osajühing', 'aktsiaselts', 'tulundusühistu';

(r) kumpanniji taht il-liġi ta' Ċipru: 'εταιρεία' kif imfissra fil-liġijiet dwar it-Taxxa fuq l-Income;

(s) kumpanniji taht il-liġi tal-Latvja magħrufa bħala: 'akciju sabiedrība', 'sabiedrība ar ierobežotu atbildību';

(t) kumpanniji inkorporati taht il-liġi tal-Litwanja;

(u) kumpanniji taht il-liġi Ungerija magħrufa bħala: 'közkereseti társaság', 'betéti társaság', 'közös vállalat', 'korlátolt felelősségű társaság', 'résztvénytársaság', 'egyesülés', 'szövetkezet';

(v) kumpanniji taht il-liġi Maltija magħrufa bħala: 'Kumpaniji ta' Responsabbiltà Limitata', 'Socjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet';

(w) kumpanniji taht il-liġi Pollakka magħrufa bħala: 'spółka akcyjna', 'spółka z ograniczoną odpowiedzialnością';

(x) kumpanniji taht il-liġi Slovena magħrufa bħala: 'delniška družba', 'komanditna družba', 'družba z omejeno odgovornostjo';

(y) kumpanniji taht il-liġi Slovakka magħrufa bħala: 'akciová spoločnosť', 'spoločnosť s ručením obmedzeným', 'komanditná spoločnosť’.

9. 31992 L 0083: Id-Direttiva tal-Kunsill 92/83/KEE tad-19 ta' Ottubru 1992 dwar l-armonizzazzjoni ta' l-istrutturi tat-taxxi tas-sisa fuq l-alkohol u fuq ix-xorb alkoholiku (ĠU L 316, 31.10.1992, p. 21).

Dan li ġej jiżdied ma' l-Artikolu 22:

“6. Ir-Repubblika Ċeka, tista' tapplika rata mnaqqsa ta' taxxa tas-sisa, ta' mhux anqas minn 50 % tar-rata nazzjonali *standard* tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkohol etiliku, fuq l-alkohol etiliku magħmul mid-distilleriji tal-bdiewa tal-frott u li jipproduċu, kull sena, 'l fuq minn 10 ettolitri ta' alkohol etiliku minn frott fornut lilhom mill-familji tal-bdiewa tal-frott. L-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa għandha tkun limitata għal 30 litru ta' spirti tal-frott għal kull familja tal-bdiewa tal-frott kull sena, u destinati biss għall-konsum personali tagħhom.”.

“7. Is-Slovakkja u l-Ungerija jistghu japplikaw rata mnaqqsa ta' taxxa tas-sisa, ta' mhux anqas minn 50 % tar-rata nazzjonali *standard* tat-taxxa tas-sisa fuq l-alkohol etiliku, fuq l-alkohol etiliku magħmul mid-distilleriji tal-bdiewa tal-frott u li jipproduċu, kull sena, 'l fuq minn 10 ettolitri ta' alkohol etiliku minn frott fornut lilhom mill-familji tal-bdiewa tal-frott. L-applikazzjoni tar-rata mnaqqsa għandha tkun limitata għal 50 litru ta' spirti tal-frott għal kull familja tal-bdiewa tal-frott kull sena, u destinati biss għall-konsum personali tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan l-arrangament fis-sena 2015 u għandha tirraporta lill-Kunsill dwar xi modifiki possibbli.”.

10. 31992 R 2719: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 2719/92 tal-11 ta' Settembru 1992 dwar id-dokument amministrattiv li jak-kompanja prodotti soġġetti għat-taxxa tas-sisa waqt li jiċċirkolaw taht arrangamenti għas-sospensjoni tad-dazju (ĠU L 276, 19.9.1992, p. 1), kif emendat bi:

— 31993 R 2225: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 2225/93 tas-27.7.1993 (ĠU L 198, 7.8.1993, p. 5).

(a) L-Artikolu 2a(2) jinbidel b'dan li ġej:

“2. Dokumenti ta' akkompanjament li jsiru skond il-paragrafu 1 għandhom iġibu wahda mill-indikazzjonijiet li ġejjin f'dik il-parti ta' Kaxxa 24 li hija riservata għall-firma tal-kunsinnatarju:

— Dispensa de firma

— Podpis prominit

— Fritaget for underskrift

— Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanōdest loobutud	GR Il-Greċja
— Δεν απαιτείται υπογραφή	ES Spanja
— Signature waived	FR Franza
— Dispense de signature	IE L-Irlanda
— Dispensa dalla firma	IT L-Italja
— Derīgs bez paraksta	CY Ċipru
— Parašo nereikalaujama	LV Il-Latvja
— Aláírás alól mentesítve	LT Il-Litwanja
— Firma mhux mehtiega	LU Il-Lussemburgu
— Van ondertekening vrijgesteld	HU L-Ungerija
— Z pominięciem podpisu	MT Malta
— Dispensa de assinatura	NL L-Olanda
— Podpis sa nevyžaduje	AT L-Awstrija
— Opustitev podpisa”.	PL Il-Polonja
(b) Fl-Anness I, Noti ta' spjegazzjoni, punt 2, Kaxxa 12, il-lista ta' abbrevjazzjonijiet tinbidel b'dan li ġej:	PT Il-Portugall
“BE Il-Belġju	SI Is-Slovenja
CZ Ir-Repubblika Ċeka	SK Is-Slovakkja
DK Id-Danimarka	FI Il-Finlandja
DE Il-Ġermanja	SE L-Isvezja
EE L-Estonja	GB Ir-Renju Unit”.

10. L-ISTATISTIKA

1. 31975 R 2782: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 2782/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar il-produzzjoni u l-marketing ta' bajd ghat-tifqis u ta' flieles ta' tjur tar-razzett (ĠU L 282, 1.11.1975, p. 100), kif emendat bi:

- 31980 R 3485: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3485/80 tat-22.12.1980 (ĠU L 365, 31.12.1980, p. 1),
- 11985 I: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti ghat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u tar-Repubblika Portugiża (ĠU L 302, 15.11.1985, p. 23),
- 31985 R 3791: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3791/85 ta' l-20.12.1985 (ĠU L 367, 31.12.1985, p. 6),
- 31986 R 3494: Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru. 3494/86 tat-13.11.1986 (ĠU L 323, 18.11.1986, p. 1),
- 31987 R 3987: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 3987/87 tat-22.12.1987 (ĠU L 376, 31.12.1987, p. 20),
- 31991 R 1057: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 1057/91 tas-26.4.1991 (ĠU L 107, 27.4.1991, p. 11),
- 11994 N: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti ghat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Aws-

trija, ir-Repubblika tal-Finlandja u r-Renju ta' l-Isvezja (ĠU C 241, 29.8.1994, p. 21),

- 31995 R 2916: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru. 2916/95 tat-18.12.1995 (ĠU L 305, 19.12.1995, p. 49).

(a) Dan li ġej qed jiġi miżjud ma' l-Artikolu 5(2):

“násadová vejce, haudemunad, inkubējamas olas, kiaušiniai perinimui, keltetōtojás, bajd tat-tifqis, jaja wylęgowe; valilna jajca, násadové vajcia”

(b) Dan li ġej qed jiġi miżjud ma' l-Artikolu 6, l-ewwel sentenza:

“līhnutī, haue, inkubācija, perinimas, keltetēsre, tifqis, do wylęgu, valjenje, liahnutie.”

2. 31977 R 1868: Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru. 1868/77 tad-29 ta' Lulju 1977 li jistipula regoli dettaljati ta' applikazzjoni ghar-Regolament (KEE) Nru. 2782/75 dwar il-produzzjoni u l-marketing ta' bajd ghat-tifqis u ta' flieles ta' tjur tar-razzett (ĠU L 209, 17.8.1977, p. 1), kif emendat bi:

- 11979 H: L-Att li jikkonċerna l-kondizzjonijiet ta' l-adeżjoni u l-aġġustamenti ghat-Trattati — l-Adeżjoni tar-Repubblika Ellenika (ĠU L 291, 19.11.1979, p. 17),